



# Commune de Pont-en-Ogoz

***Assemblée communale du 17 mai 2018***



# Assemblée communale – 17 mai 2018



## **Tractanda :**

1. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée communale du 14 décembre 2017
2. Comptes de fonctionnement et d'investissements 2017
  - lecture des comptes
  - rapport de l'organe de révision
  - approbation des comptes
3. Démission et nomination de membres à la Commission financière
4. Investissements complémentaires 2018 et rapports de la Commission financière, décisions spéciales sur :
  - Modification du bâtiment de l'ancienne déchetterie d'Avry pour l'installation d'une centrale de chauffe Fr. 70'000.00
  - Présentation du projet par Groupe E Celsius SA**
  - 2<sup>ème</sup> complément pour la révision du PAL Fr. 80'000.00
5. Approbation nouveau règlement scolaire
6. Approbation modifications règlement de l'Accueil extrascolaire «Les Amaris»
7. Adhésion à l'Association de communes pour l'Ambulance Sud Fribourgeois – approbation des statuts
8. Informations du Conseil communal
9. Divers

# 1. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée du 14 décembre 2017



## Procès-verbal de l'Assemblée communale de Pont-en-Ogoz du 14 décembre 2017

Présidence : M. Christophe Tornare, Syndic (Le Président)  
Secrétaire : Mme Laurence Rimaz  
Scrutateurs : M. Frédéric Thiémard (pour la partie côté salle de sport – 26 personnes)  
M. Pierre-Alain Tercier (pour la partie côté fenêtres – 33 personnes)  
Présents : 7 Conseillers communaux  
59 Citoyennes et citoyens avec droit de vote (Conseil communal inclus)  
1 Personnes externes à la Commune (sans droit de vote)  
*Soit un total de 60 participants*  
Lieu : Halle polyvalente – Avry-devant-Pont  
Excusé(e)s : 6 personnes

### Tractanda :

1. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée du 17 mai 2017
2. Budget de fonctionnement 2018 et rapport de la Commission financière
3. Investissements 2018 et rapports de la Commission financière, décisions spéciales sur :

- Rénovation des routes et trottoirs	Fr. 200'000.-
- Achat d'une pompe à traiter – multifonctions	Fr. 30'000.-
- Achat d'une lame à neige	Fr. 13'500.-
- Conduite d'eau et défense incendie	Fr. 112'000.-
- Suppression du réservoir d'eau de Champ-Traversey, Le Bry	Fr. 30'000.-
- Remplacement des conduites d'eau potable Quartier Malamoillie, Secteur Gumefens	Fr. 108'000.-
Quartier Villarvassaux, Secteur Gumefens	Fr. 400'000.-
- Mise à jour et actualisation du système informatique de l'administration	Fr. 35'000.-
- Epuration – mise en séparatif Quartier Le Pavillon, Secteur Avry-devant-Pont	Fr. 165'000.-
Quartier Vers la Maison, Secteur Avry-devant-Pont	Fr. 185'000.-
- Edilité Le Bry – création d'une place de lavage	Fr. 50'000.-
- Déchetterie Le Bry – remplacement de la clôture	Fr. 18'000.-
- Ordures ménagères – création d'un point de collecte à Gumefens	Fr. 20'000.-
- Assainissement de l'éclairage public - 2 <sup>ème</sup> étape	Fr. 100'000.-
- Gîte d'Avry-devant-Pont – rénovation et réhabilitation	Fr. 150'000.-
4. Approbation des budgets de fonctionnement et d'investissements 2018
5. Informations du Conseil communal
6. Divers



## 2. Comptes de fonctionnement et d'investissements 2017





## 2. Comptes de fonctionnement 2017

Comptes de fonctionnement			Comptes 2017		Budget 2017		Comptes 2016	
			Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>0</b>	<b>ADMINISTRATION</b>	<b>C. Tornare</b>	<b>747'714</b>	<b>189'976</b>	<b>763'109</b>	<b>168'696</b>	<b>756'787</b>	<b>176'285</b>
01	ASSEMBLEE COMMUNALE, CONSEIL, COMMISSIONS		121'662		133'330		142'916	
02	ADMINISTRATION GENERALE		568'268	189'976	570'590	168'696	555'348	176'285
09	BATIMENTS ADMINISTRATIFS		57'784		59'189		58'523	
	<b>Excédents de charge ou de produits</b>			<b>557'738</b>		<b>594'413</b>		<b>580'502</b>
<b>1</b>	<b>ORDRE PUBLIC</b>		<b>125'794</b>	<b>40'452</b>	<b>143'215</b>	<b>32'000</b>	<b>131'791</b>	<b>36'077</b>
12	JUSTICE	D. Savary	42'590		36'799		35'392	
14	POLICE DU FEU	O. Oberson	76'702	40'452	96'500	32'000	81'397	36'077
15	MILITAIRE	O. Oberson			1'735		8'455	
16	PROTECTION CIVILE	O. Oberson	6'502		8'181		6'547	
	<b>Excédents de charge ou de produits</b>			<b>85'342</b>		<b>111'215</b>		<b>95'714</b>
<b>2</b>	<b>ENSEIGNEMENT ET FORMATION</b>	<b>P. Morard</b>	<b>2'273'576</b>	<b>176'177</b>	<b>2'249'098</b>	<b>140'485</b>	<b>2'159'662</b>	<b>153'012</b>
20	ECOLE ENFANTINE		145'813	23'813	156'923	17'500	145'202	26'647
21	CYCLE SCOLAIRE OBLIGATOIRE		1396'741	79'322	1404'097	72'485	1335'303	78'699
219	ACCUEIL EXTRASCOLAIRE "LES AMARIS"		70'528	65'798	49'355	32'500	49'144	39'666
22	ECOLEES SPECIALISEES		294'981		291'530		272'834	
23	FORMATION PROFESSIONNELLE		46'952		45'000		46'138	
29	ADMINISTRATION SCOLAIRE		318'561	7'244	302'193	18'000	311'042	8'000
	<b>Excédents de charge ou de produits</b>			<b>2'097'399</b>		<b>2'108'613</b>		<b>2'006'650</b>

## 2. Comptes de fonctionnement 2017



<b>3</b>	<b>CULTE, CULTURE ET LOISIRS</b>	<b>O. Oberson</b>	<b>276'715</b>	<b>8'410</b>	<b>251'878</b>	<b>6'000</b>	<b>236'575</b>	<b>8'600</b>
30	CULTURE		56'170		62'108		60'840	
34	SPORTS	O. Oberson	207'878	8'410	172'270	6'000	173'707	8'600
35	AUTRES LOISIRS, COLONIES		1'330		2'000		1'295	
39	CULTE, EGLISE		11'336		15'500		'733	
<b>Excédents de charge ou de produits</b>				<b>268'304</b>		<b>245'878</b>		<b>227'975</b>

<b>4</b>	<b>SANTE</b>	<b>D. Savary</b>	<b>445'903</b>	<b>1'417</b>	<b>487'498</b>	<b>10'000</b>	<b>449'851</b>	<b>22'073</b>
40	HOPITAUX		64'438		71'586		63'727	
41	HOMES MEDICALISES		316'514		341'056		304'118	
44	SOINS AMBULATOIRES		58'707		58'707		56'430	
46	SERVICE MEDICAL DES ECOLES		6'096	1'417	16'000	10'000	25'426	22'073
47	CONTROLE DES DENREES ALIMENTAIRES		149		150		150	
<b>Excédents de charge ou de produits</b>				<b>444'486</b>		<b>477'498</b>		<b>427'778</b>

<b>5</b>	<b>AFFAIRES SOCIALES</b>	<b>D. Savary</b>	<b>931'703</b>	<b>6'455</b>	<b>948'158</b>	<b>6'500</b>	<b>920'237</b>	<b>3'909</b>
50	AVS/APG/AI/ASSURANCE CHOMAGE			1'661		1'500		1'643
54	PROTECTION DE LA JEUNESSE	P. Morard	35'927	4'794	53'500	5'000	40'460	713
55	INVALIDITE		427'682		426'090		418'510	
56	ENCOURAGEMENT CONSTRUCTION DE LOGEMENTS		20'596		20'000		21'842	
57	PERSONNES 3EME AGE		11'697		11'800		7'636	
58	AIDE SOCIALE		435'800		436'768		431'789	1'553
<b>Excédents de charge ou de produits</b>				<b>925'248</b>		<b>941'658</b>		<b>916'329</b>

## 2. Comptes de fonctionnement 2017



<b>6</b>	<b>TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS</b>	<b>JJ Reynaud</b>	<b>518'512</b>	<b>69'600</b>	<b>509'224</b>	<b>8'000</b>	<b>472'279</b>	<b>27'124</b>
62	ROUTES COMMUNALES, GENIE CIVIL		439'489	69'600	436'557	8'000	405'369	27'124
64	CHEMINS DE FER FEDERAUX		11'480		11'480		11'220	
65	TRAFIC REGIONAL		67'543		61'187		55'690	
	<b>Excédents de charge ou de produits</b>			<b>448'911</b>		<b>501'224</b>		<b>445'155</b>

<b>7</b>	<b>PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT</b>		<b>896'353</b>	<b>817'756</b>	<b>858'461</b>	<b>737'600</b>	<b>1'526'055</b>	<b>1'434'634</b>
70	APPROVISIONNEMENT EN EAU	JJ Reynaud	295'305	281'359	214'384	203'200	214'953	209'053
71	PROTECTION DES EAUX	D. Savary	349'084	349'084	353'000	353'000	1036'346	1036'346
72	ORDURES MENAGERES	D. Savary	191'547	160'699	209'688	159'400	210'624	160'480
74	CIMETIERE	JJ Reynaud	1'601	3'600	10'854		10'180	10'003
75	CORRECTION EAUX, ENDIGUEMENTS	Y. Maillard	1'862		22'000	2'000	11'593	1'320
78	PROTECTION DE LA NATURE	Y. Maillard	1'564		3'000		1'356	
79	AMENAGEMENT DU TERRITOIRE	Y. Maillard	55'390	23'014	45'535	20'000	41'002	17'431
	<b>Excédents de charge ou de produits</b>			<b>78'597</b>		<b>120'861</b>		<b>91'421</b>

<b>8</b>	<b>ECONOMIE</b>		<b>236'459</b>	<b>137'265</b>	<b>242'059</b>	<b>144'000</b>	<b>295'933</b>	<b>222'083</b>
80	AGRICULTURE	M. Grivel	'470		1'170		1'137	
801	ALPAGE (exploitation)	M. Grivel	8'370	21'206	12'604	24'500	8'474	20'913
81	FORETS	M. Grivel	108'680	108'680	119'500	119'500	193'620	193'620
83	TOURISME	Y. Maillard	118'939	7'380	108'785		92'702	7'550
	<b>Excédents de charge ou de produits</b>			<b>99'193</b>		<b>98'059</b>		<b>73'850</b>

## 2. Comptes de fonctionnement 2017



9	FINANCES ET IMPOTS	M. Grivel	2'129'362	7'142'248	1'296'658	6'381'536	2'081'574	6'951'623
90	IMPOTS		100'404	5533'801	50'000	4777'918	77'985	5167'160
930	PEREQUATION FINANCIERE			252'875		252'875		240'471
940	INTERETS ET AMORTISSEMENTS OBLIGATOIRES		605'849	600'561	643'159	649'105	637'659	635'654
941	IMMEUBLE PATRIM.FINANC.LE BRY	O. Oberson	42'527	23'340	38'980	22'000	26'966	22'860
942	IMMEUBLES DIVERS	O. Oberson	39'536	1'110	11'800	1'110	13'149	1'110
942	ECOLE Y.C.BAT.COMMUNAL GUMEFENS	O. Oberson	203'151	257'335	200'408	229'258	208'288	243'877
943	IMMEUBLE COMMUNAL AVRY	O. Oberson	233'825	317'732	236'538	308'320	225'786	316'215
944	PARCHETS	M. Grivel	2'909	42'112	8'300	42'000	3'289	41'632
945	IMMEUBLE CORNACHE AVRY	O. Oberson	54'736	98'809	60'773	95'200	67'730	97'356
946	HALLE LE BRY	O. Oberson	6'804	'750	3'700	'750	21'085	'750
99	POSTES NON VENTILABLES	M. Grivel	839'623	13'824	43'000	3'000	799'636	184'538
	<b>Excédents de charge ou de produits</b>		<b>5'012'886</b>		<b>5'084'878</b>		<b>4'870'048</b>	

## 2. Comptes de fonctionnement 2017



### Récapitulation

			Comptes 2017		Budget 2017		Comptes 2016	
			Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
			<b>8'582'091</b>	<b>8'589'757</b>	<b>7'749'356</b>	<b>7'634'817</b>	<b>9'030'744</b>	<b>9'035'420</b>
0	ADMINISTRATION	C. Tornare	747'714	189'976	763'109	168'696	756'787	176'285
1	ORDRE PUBLIC		125'794	40'452	143'215	32'000	131'791	36'077
2	ENSEIGNEMENT ET FORMATION	P. Morard	2'273'576	176'177	2'249'098	140'485	2'159'662	153'012
3	CULTE, CULTURE ET LOISIRS	O. Oberson	276'715	8'410	251'878	6'000	236'575	8'600
4	SANTE	D. Savary	445'903	1'417	487'498	10'000	449'851	22'073
5	AFFAIRES SOCIALES	D. Savary	931'703	6'455	948'158	6'500	920'237	3'909
6	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS	JJ Reynaud	518'512	69'600	509'224	8'000	472'279	27'124
7	PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT		896'353	817'756	858'461	737'600	1'526'055	1'434'634
8	ECONOMIE		236'459	137'265	242'059	144'000	295'933	222'083
9	FINANCES ET IMPOTS	M. Grivel	2'129'362	7'142'248	1'296'658	6'381'536	2'081'574	6'951'623
<b>Excédents de charge ou de produits de fonct.</b>			<b>7'666</b>			<b>114'539</b>	<b>4'676</b>	



## 2. Comptes d'investissement 2017

Compte d'investissement		Comptes 2017		Budget 2017		Comptes 2016	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
1	ORDRE PUBLIC			15'000			
15	MILITAIRE O. Oberson			15'000			
	<b>Excédents de charge ou de produits</b>				15'000		
2	ENSEIGNEMENT ET FORMATION P. Morard	12'192				49'996	
29	ADMINISTRATION SCOLAIRE	12'192				49'996	
	<b>Excédents de charge ou de produits</b>		12'192				49'996
3	CULTE, CULTURE ET LOISIRS O. Oberson			50'000		18'039	43'697
34	SPORTS O. Oberson					18'039	43'697
35	AUTRES LOISIRS, COLONIES			50'000			
	<b>Excédents de charge ou de produits</b>				50'000	25'659	
6	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS JJ Reynaud	130'727		620'000	131'500	145'085	89'275
62	ROUTES COMMUNALES, GENIE CIVIL	130'727		620'000	131'500	145'085	89'275
	<b>Excédents de charge ou de produits</b>		130'727		488'500		55'810
7	PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT	320'301	75'845	320'000	75'000	955'494	187'898
70	APPROVISIONNEMENT EN EAU JJ Reynaud	141'847	20'000	140'000	25'000	793'484	64'322
71	PROTECTION DES EAUX D. Savary	115'009	55'845	100'000	50'000	150'188	123'576
79	AMENAGEMENT DU TERRITOIRE Y. Maillard	63'445		80'000		11'822	
	<b>Excédents de charge ou de produits</b>		244'456		245'000		767'596



## 2. Comptes d'investissement 2017

<b>9</b>	<b>FINANCES ET IMPOTS</b>	<b>M. Grivel</b>	<b>164'484</b>	<b>551'859</b>	<b>290'000</b>		<b>325'871</b>	<b>1173'614</b>
9420	IMMEUBLES DIVERS	O. Oberson		4'000				
9421	ECOLE Y.C.BAT.COMMUNAL GUMEFENS	O. Oberson	31'896		50'000			
945	IMMEUBLE CORNACHE AVRY	O. Oberson	52'743		240'000			
99	POSTES NON VENTILABLES	M. Grivel	79'845	547'859			325'871	1173'614
	<b>Excédents de charge ou de produits</b>		<b>387'376</b>			<b>290'000</b>	<b>847'744</b>	

Récapitulation		Comptes 2017		Budget 2017		Comptes 2016	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
		<b>627'704</b>	<b>627'704</b>	<b>1'295'000</b>	<b>206'500</b>	<b>1'494'485</b>	<b>1'494'485</b>
1	ORDRE PUBLIC			15'000			
2	ENSEIGNEMENT ET FORMATION P. Morard	12'192				49'996	
3	CULTE, CULTURE ET LOISIRS O. Oberson			50'000		18'039	43'697
6	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS JJ Reynaud	130'727		620'000	131'500	145'085	89'275
7	PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT	320'301	75'845	320'000	75'000	955'494	187'898
9	FINANCES ET IMPOTS M.Grivel	164'484	551'859	290'000		325'871	1173'614
	<b>Excédents de charge ou de produits</b>				<b>1'088'500</b>		

## 2. BILAN



BILAN		2017		2016	
		Doit	Avoir	Doit	Avoir
<b>1</b>	<b>ACTIF</b>				
10	DISPONIBILITES	2 553 731		1 356 521	
11	DEBITEURS	1 772 956		2 139 076	
12	PLACEMENTS	4 719 987		4 728 775	
13	ACTIFS TRANSITOIRES	84 735		106 595	
14	PATRIMOINE ADMINISTRATIF	6 533 785		7 315 807	
15	PRETS ET PARTICIP. PERMANENTES	0		100 000	
<b>2</b>	<b>PASSIF</b>				
20	ENGAGEMENTS COURANTS		184 565		323 030
22	DETTES A MOYEN ET LONG TERME		9 443 000		9 532 500
24	PROVISIONS		200 000		160 000
25	PASSIFS TRANSITOIRES		117 623		175 438
28	RESERVES		1 764 976		1 608 445
29	FORTUNE		3 955 028		3 947 362
<b>TOTAUX DU BILAN</b>		<b>15 665 193</b>	<b>15 665 193</b>	<b>15 746 775</b>	<b>15 746 775</b>

# Détails des investissements terminés en 2017



## 70 – PIEP réalisation hydraulique

Budget octroyé en 2015 :	Fr. 25'000.00
- Total des charges :	<u>Fr. 14'512.90</u>
Solde positif :	<u>Fr. 10'487.10</u>

## 70 – Pose d'un UV sur réservoir des Monts

Budget octroyé en 2016 :	Fr. 50'000.00
- Total des charges :	<u>Fr. 49'564.20</u>
Solde positif :	<u>Fr. 435.80</u>

## 70 – Liaison radio Champ Traversey

Budget octroyé en 2017 :	Fr. 20'000.00
- Total des charges :	<u>Fr. 24'629.95</u>
Solde négatif :	<u>Fr. - 4'629.95</u>

## 2. Comptes de fonctionnement et d'investissements 2017



- Rapport des réviseurs et conclusions de la Commission financière**
- Questions et remarques**
- Approbation des comptes 2017**



### **3. Démission et nomination de membres à la Commission financière**

- Démission de M. Pierre Broye, Président de la Commission financière.
- Nomination de deux nouveaux membres proposés par la Commission financière.



## 4. Investissements complémentaires 2018

### *Modification du bâtiment de l'ancienne déchetterie d'Avry pour l'installation d'une centrale de chauffe*

#### *Participation communale*

***FR 70'000.—***

- Situation
  
- Solutions
  - Mise aux normes des électrofiltres
  - Offre pour le remplacement du chauffage actuel pour env. 500'000.00
  - Demande d'offres à Groupe E SA et GESA
  
- Choix et attribution



## 4. Investissements complémentaires 2018

*Modification du bâtiment de l'ancienne  
déchetterie d'Avry pour l'installation d'une  
centrale de chauffe*

*Participation communale*

*FR 70'000.—*

**Présentation du Groupe E SA**





## 4. Investissements complémentaires 2018

***Modification du bâtiment de l'ancienne  
déchetterie d'Avry pour l'installation d'une  
centrale de chauffe***

***Participation communale***

***FR 70'000.—***

**Cet investissement sera financé par le compte courant**

- Rapport de la Commission financière***
  
- Vote final***



## 4. Investissements complémentaires 2018

*2<sup>ème</sup> complément pour la révision du  
PAL (plan d'aménagement local)*

*FR 80'000.—*

**Cet investissement sera financé par le compte courant**

- Rapport de la Commission financière***
  
- Vote final***



## **5. Approbation du nouveau règlement scolaire**



## **6. Approbation des modifications du règlement de l'Accueil extrascolaire «Les Amaris»**



## **7. Adhésion à l'Association de communes pour L'Ambulance Sud Fribourgeois**

### **Approbation des statuts**



## 8. Informations du Conseil communal

Départ à la retraite  
de  
**Rose-Marie Bulliard**



## 8. Informations du Conseil communal



***Fermeture du bureau postal d'Avry-devant-Pont dès le 2 juillet 2018***





## 9. Divers

Questions ?



Remarques ?



# La verrée est offerte et servie par la **Société de laiterie Gumefens-Avry**



*En remerciement du prêt octroyé en décembre 2010 pour la construction de la nouvelle laiterie.*